

Université de La Réunion  
UFR Lettres et Sciences Humaines  
Année universitaire 2021-2022

**Master recherche**  
Spécialité « Sciences du langage »  
Parcours « Sciences du langage  
et Mondes créoles »



**Descriptifs des cours et bibliographies**

\*\*\*

**Modalités de contrôle des connaissances**

RESPONSABLE

**Mylène LEBON-EYQUEM**  
Professeure des universités en Sciences du langage

# Liste générale des cours et séminaires

Pour les modalités de contrôle des connaissances, voir p22

	UE	INTITULES	ENSEIGNANT(E)S	CM	TD	ECTS
<b>M1 S1</b>						
<b>MAJEURES</b>	1	<b>Méthodologie de la recherche [1]</b>	Mylène Lebon-Eyquem	10	10	2
	2	<b>Langue vivante étrangère / régionale [1]</b>			20	2
	3	<b>Projet personnel individualisé [1]</b>	Mylène Lebon-Eyquem		5	1
	4	<b>Communication écrite : pratiques rédactionnelles</b>	Félix Marimoutou		18	2
	5	<b>Linguistique générale et créole</b>	Fabrice Georger	10	10	6
	6	<b>Initiation à la sociolinguistique</b> (UE mutualisée avec le master anthropologie et CM avec master monde hispanique)	Fabrice Georger	10	10	6
	7	<b>Anthropologie sociale et culturelle</b> (mutualisé avec le master anthropologie)	Thierry Malbert	10	10	5
<b>Min</b>	8	UEs du master info-com, monde anglophone, lettres		10	10	6
<b>M1S2</b>						
<b>MAJEURES</b>	9	<b>Méthodologie de la recherche [2]</b>	Audrey Noël	10	10	2
	10	<b>Langue vivante étrangère / régionale [2]</b>			20	2
	11	<b>Projet personnel individualisé [2]</b>	Mylène Lebon-Eyquem		5	1
	12	<b>Participation à des manifestations scientifiques [1]</b>				1
	13	<b>Langues en contact et langues de contact</b> (mutualisé avec le master anthropologie)	Audrey Noël	10	10	6
	14	<b>L'enfant, le langage et les langues en milieu créolophone</b>	Mylène Lebon-Eyquem Audrey Noël	10	10	6
	15	<b>Le plurilinguisme et ses enjeux/Le plurilinguisme dans l'océan Indien (et traduction français/créole)</b>	Fabrice Georger	10	10	6
	16	<b>Travail d'étude et de recherche</b>			5	6
<b>M2S3</b>						
<b>MAJEURES</b>	17	<b>Méthodologie de la recherche [3]</b>	Nathalie Wallian	10	10	2
	18	<b>Langue vivante étrangère / régionale [3]</b>			20	2
	19	<b>Communication orale</b>	Félix Marimoutou			2
	20	<b>Théories de la créolisation</b>	Audrey Noël	10	10	6
	21	<b>Politiques linguistiques</b>	Fabrice Georger	10	10	6
	22	<b>Ethnologie des espaces créoles et de l'océan Indien</b> (mutualisé avec le master anthropologie)	Florence Callandre	10	10	6
<b>Min</b>	23	UEs du master info-com, monde anglophone, lettres, sciences du langage		10	10	6
<b>M2S4</b>						
<b>MAJEURES</b>	24	<b>Séminaire méthodologique</b>	Fabrice Georger Mylène Lebon-Eyquem Audrey Noël		15	2
	25	<b>Participation à des manifestations scientifiques [2]</b>				1
	26	<b>Stage (120 h)</b>				3
	27	<b>Travail de recherche, mémoire</b>	Soutenance			24

## Équipe pédagogique

### **Guilhem ARMAND**

Maître de conférences en Langue et Littérature françaises (9<sup>ème</sup> section CNU)

Unité de recherche : Equipe d'Accueil D.I.R.E. 7387

Domaines de compétences : Littérature française, Littérature des idées, épistémologie et philosophie (17<sup>e</sup> – 18<sup>e</sup> s.), analyse du discours.

CONTACT : [guilhem.armand@univ-reunion.fr](mailto:guilhem.armand@univ-reunion.fr)

### **Florence CALLANDRE-BARAT**

Maître de conférences en anthropologie et civilisations de l'océan Indien, 15<sup>ème</sup> section (double Qualification CNU anthropologie 20<sup>ème</sup>/civilisation 15<sup>ème</sup>).

Unité de recherches : ASIÉS EA4512 (Inalco Paris)

Domaines de compétences : Anthropologie culturelle : Art (peinture, sculpture), Nature (préservation), Espace (architecture sacrée ou profane) ; Civilisation indienne, créole.

CONTACT : [florence.callandre@univ-reunion.fr](mailto:florence.callandre@univ-reunion.fr)

### **Fabrice GEORGER**

Maître de conférences en Sciences du langage (7<sup>ème</sup> section CNU)

Unité de recherche : Laboratoire de recherche sur les espaces Créoles et Francophones (LCF, équipe d'accueil 7390)

Domaines de compétences : sociolinguistique, créolistique et plurilinguisme, politique linguistique.

CONTACT : [fabrice.georger@univ-reunion.fr](mailto:fabrice.georger@univ-reunion.fr)

### **Mylène LEBON-EYQUEM**

Professeure des universités en Sciences du langage (7<sup>ème</sup> section CNU, qualifiée 73<sup>ème</sup> section)

Unité de recherche : Laboratoire de recherche sur les espaces Créoles et Francophones (LCF, équipe d'accueil 7390)

Domaines de compétences : sociolinguistique, acquisition et développement langagier, compétence plurilingue, didactique du français à La Réunion, contact de langues (créole-français), politique linguistique, sociolinguistique urbaine.

CONTACT : [mylene.eyquem@univ-reunion.fr](mailto:mylene.eyquem@univ-reunion.fr)

### **Thierry MALBERT**

Maître de conférences habilité à diriger des recherches en Sciences de l'éducation (70<sup>ème</sup> section CNU). Qualification CNU anthropologie 20<sup>ème</sup>

Unité de recherche : Laboratoire de recherche sur les espaces Créoles et Francophones (LCF, équipe d'accueil 7390)

Domaines de compétences : anthropologie de la parenté - anthropologie de l'éducation, éducation familiale et parentalité, relations interculturelles et inter-religieuses : sociétés de l'océan indien.

CONTACT : [thierry.malbert@univ-reunion.fr](mailto:thierry.malbert@univ-reunion.fr)

### **Carpanin MARIMOUTOU**

Professeur des Universités en Littérature (9<sup>ème</sup> section CNU)

Unité de recherches : Laboratoire de recherche sur les espaces Créoles et Francophones (LCF, équipe d'accueil 7390)

Domaines de compétences : littératures coloniales, littératures postcoloniales, littératures vernaculaires, l'Empire dans la littérature française, analyse du discours littéraire.

**CONTACT** : marimoutouj@wanadoo.fr / Jean-Claude-Carpanin.Marimoutou@univ-reunion.fr

### **Félix MARIMOUTOU**

Professeur agrégé de Lettres (9<sup>ème</sup> section CNU)

Unité de recherche : Laboratoire de recherche sur les espaces Créoles et Francophones (LCF, équipe d'accueil 7390)

Domaines de compétence : Littérature réunionnaise, traduction créole/français et français/créole, techniques d'expression et de communication écrite et orale

**CONTACT** : felix.marimoutou@univ-reunion.fr

### **Audrey NOEL**

Maîtresse de conférences en Sciences du langage (7<sup>ème</sup> section CNU, qualifiée 73<sup>ème</sup>).

Unité de recherche : Laboratoire de recherche sur les espaces Créoles et Francophones (LCF, équipe d'accueil 7390)

Domaines de compétences : sociolinguistique, acquisition et développement langagier, pathologies du langage, politique linguistique en santé publique.

**CONTACT** : [audrey.noel@univ-reunion.fr](mailto:audrey.noel@univ-reunion.fr)

## **Direction du travail de recherche**

Pour votre travail de recherche (mémoire), la première démarche consiste à vous adresser à la responsable pédagogique du Master Sciences du langage, Mme Mylène Lebon-Eyquem, qui vous donnera des conseils et vous orientera vers un directeur ou une directrice de recherche.

# M1 – Semestre 1

## UEs Majeures

### UE1 : Méthodologie de la recherche 1

10h CM + 10 h TD [2 ECTS] [coefficient 2]

Responsable : Mylène Lebon-Eyquem

[courriel : mylene.eyquem@univ-reunion.fr]

#### DESCRIPTIF

Ce cours porte sur les processus de recherche. Il a pour objectifs de clarifier la fonction et le rôle d'un.e directeur.trice de recherche et de présenter les principaux outils méthodologiques qui fournissent la possibilité d'observer, d'analyser et de comprendre les problématiques linguistiques et culturelles. Il permet d'élaborer et de mettre en œuvre un projet de recherche et plus particulièrement de formuler un questionnement et une problématique de recherche, d'exploiter une bibliographie scientifique et d'opter pour une démarche méthodologique en cohérence avec le cadre théorique choisi.

Les aspects épistémologiques de ces types de recherche seront abordés et les concepts de base définis : hypothèse, postulat, types de variables, etc. Les diverses étapes d'un projet de recherche seront présentées : délimitation d'un champ d'investigation et construction de l'objet de recherche, élaboration et organisation de la documentation scientifique, mise en cohérence du cadre théorique et méthodologique, présentation des méthodes d'enquête de terrain, analyse et interprétation des résultats.

#### BIBLIOGRAPHIE

Béaud, Michel, *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger un mémoire de master, une thèse de doctorat ou tout autre travail universitaire à l'ère du Net*, Paris, La Découverte, 2006.

Blanchet, Philippe, *La linguistique de terrain. Méthode et théorie. Une approche ethnosociolinguistique de la complexité*, 2<sup>ème</sup> édition revue et complétée, Presses universitaires de Rennes, 2012.

Blanchet, Philippe & Patrick Chardent (dir.), *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures, Approches contextualisées*, Paris, Éditions des archives contemporaines, 2011.

Blanchet Alain & Anne Gotman, *L'enquête et ses méthodes. L'entretien*, Paris, Armand Colin, 2005.

Houdart, Olivier et Prioul, Sylvie, *La ponctuation : Ou l'art d'accommoder les textes*, Paris, Seuil, 2006.

Kaufmann, Jean-Claude, *L'entretien compréhensif*, Paris, Armand Colin, 2004.

Grawitz, Madeleine, *Méthodes des sciences sociales*, Paris, Dalloz, 1993.

Guidère, Mathieu, *Méthodologie de la recherche : guide du jeune chercheur en lettres, langues, sciences humaines et sociales*, Paris, Ellipses, 2004.

Quivy, Raymond et Van Campenoudt, Luc, *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod, 1988.

### UE2 : Langue vivante étrangère ou régionale 1

20h TD [2 ECTS] [coefficient 2]

#### DESCRIPTIF

L'étudiant.e a le choix entre plusieurs langues : anglais, espagnol, allemand, malgache, créole.

L'objectif est d'améliorer la production écrite et orale, plus spécifiquement en vue de rédiger des articles et des résumés d'articles, ou de communiquer à des colloques ou journées de recherche dans une langue autre que le français.

#### BIBLIOGRAPHIE

Elle sera fournie par l'enseignant.e assurant le cours.

## UE3 : Projet personnel individualisé

5h TD [1 ECTS] [coefficient 1]

Responsable : Mylène Lebon-Eyquem

[courriel : mylene.eyquem@univ-reunion.fr]

### DESCRIPTIF

Ce séminaire a pour objectif de permettre l'identification précise des besoins et des ressources disponibles pour la réussite aux examens et pour l'acquisition/consolidation de compétences disciplinaires et transversales. Il s'agira également de favoriser l'élaboration des premiers éléments d'un projet professionnel.

### BIBLIOGRAPHIE

GILLES D., SAULNIER-CAZALS J. et VUILLERMET-CORTOT M.-J. (1994), *Socrate, le retour...* Pour accompagner la réussite universitaire et professionnelle des étudiants, Editions Septembre, Québec.

Téléchargeable sur le site [www.projetpro.com](http://www.projetpro.com)

GILLES D., MILLAUD-COLLIER C., SAULNIER-CAZALS J. et VUILLERMET-CORTOT M.-J. (2002), *Projet professionnel de l'étudiant : les nouvelles données*, ONISEP, Paris.

*L'accompagnement de la construction du projet de l'étudiant dans les parcours Licence et Master*, Colloque sous le patronage de la Conférence des Présidents d'Université, Université Claude Bernard Lyon 1, 19 novembre 2002.

Les actes du colloque sont disponibles sur le site :

<http://nte-serveur.univ-lyon1.fr/nte/gilles/colloque19novembre/index19nov.html>

## UE4 : Communication écrite : pratiques rédactionnelles

18h TD [2 ECTS] [coefficient 2]

Responsable : Félix Marimoutou

[courriel : felix.marimoutou@univ-reunion.fr]

### DESCRIPTIF

L'objectif de ce cours est de permettre la maîtrise des règles explicites et implicites d'une communication scientifique

Le cours, sous forme de TD, se propose de rappeler, renforcer ou donner les outils nécessaires pour maîtriser l'écriture d'un article scientifique et d'un mémoire :

- Maîtriser les règles de base de l'orthographe d'usage, orthographe lexicale et grammaticale, de la ponctuation.
- Améliorer son style : réfléchir à la précision et à la cohérence de son discours.
- Gérer le brouillon, véritable laboratoire où se conçoit, se fabrique le discours.
- Emettre des hypothèses, définir une problématique, construire un plan cohérent et clair, à partir de corpus.
- Maîtriser les règles essentielles de l'argumentation.
- Mettre en cohérence arguments/exemples.

Nous travaillerons à partir des productions des étudiants et en fonction des problèmes rencontrés des outils de remédiation seront proposés.

### BIBLIOGRAPHIE

Dictionnaire de langue française, dernière édition si possible.

Dictionnaires de synonymes, antonymes, étymologique.

Grammaire française, descriptive et textuelle.

Grévisse, Maurice, *Le Bon usage*, 1938, De Boeck.

Weinrich, Harald, *Grammaire textuelle du français*, 1989, Didier, Paris. C'est un ouvrage traduit de l'allemand. Il en existe écrit directement en français.

## UE 5 : Linguistique générale et créole

10h CM, 10h TD [6 ECTS] [coefficient 6]

Responsable : **Fabrice Georger**

[courriel : [fabrice.georger@univ-reunion.fr](mailto:fabrice.georger@univ-reunion.fr) ]

### DESCRIPTIF

Ce séminaire du premier semestre de master a pour principal objet de fournir à l'étudiant de sciences du langage les bases et les outils nécessaires à l'analyse linguistique. Les différentes composantes du langage seront étudiées : phonétique et phonologie, morphologie lexicale et flexionnelle, syntaxe. Les principales notions de linguistique générale seront (re)vuées : approche synchronique et approche diachronique, double articulation, axe syntagmatique et axe paradigmatique, organisation générale de la langue, etc. La dimension énonciative et discursive sera également abordée.

Les principes théoriques seront appliqués au français et au créole réunionnais. Les principaux travaux concernant la description phonologique, syntaxique et lexicale du créole seront abordés. A travers les questions soulevées par la cohabitation du créole et du français, seront aussi traités certains sujets concernant les relations existantes entre les attitudes et représentations linguistiques et les pratiques langagières dans le contexte plurilingue réunionnais.

Des éléments du cours et des articles seront partagé sur l'espace Moodle du cours.

### BIBLIOGRAPHIE

Armand, Alain, 1987, *Dictionnaire Kréol réunionnais Français*, Saint-André : Océan Editions, 400 p. Baylon, Christian et Fabre, Paul, *Initiation à la linguistique*, Paris, Armand Colin, 1990/2005.

Baggioni, Daniel, 1987, *Petit dictionnaire créole réunionnais / français*, Saint-Denis : Publication de l'Université de la Réunion, U.R.A. 1041 du CNRS.

Baggioni, Daniel, 1990, *Dictionnaire créole réunionnais / français*, Saint-Denis : Azalées éditions, Diffusion Océan Indien.

Carayol, Michel, 1972, *Les sons comparés du français et du créole réunionnais. Approche théorique limitée à des fins pédagogiques*, Saint-Denis : CDDP de La Réunion.

Carayol, Michel, 1977, *Le français parlé à La Réunion, Phonétique et phonologie*, Lille : Honoré Champion, 634 p.

Carayol, Michel, 1984, *Particularités lexicales du français réunionnais*, Paris : Nathan, 392 p.

Carayol, Michel, et Chaudenson, Robert, 1978, « Diglossie et continuum linguistique à La Réunion », in *Les français devant la norme*, Guenier, Nicole, et collègues, Paris, Champion, pp. 175-190.

Cellier, Pierre, 1985b, *Comparaison syntaxique du créole réunionnais et du français*, Saint-Denis/Paris : Université de la Réunion, 203 p.

Chaudenson, Robert, 1974, *Le lexique du parler de La Réunion*, Paris : Honoré Champion, 2 tomes.

Chaudenson, Robert, *Les créoles*, Paris, Presses universitaires de France, Que sais-je ?, 1995.

Maingueneau, Dominique, *Aborder la linguistique*, Paris, Seuil, 1996/2009.

Moeschler, Jacques et Auchlin, Antoine, *Introduction à la linguistique contemporaine*, Paris, Armand Colin, 1997.

Prudent, Lambert Félix, 1981, « Diglossie et interlecte », in *Langages*, n° 61, GRECO, ERA 754, CNRS, Université de Rouen Haute Normandie, Larousse, pp. 13-38.

Ramassamy, Ginette, 1985, *Syntaxe du créole réunionnais, analyse de corpus d'unilingues créolophones*, Thèse de doctorat, Paris V, 405 p.

Siouffi, Gilles et Van Raemdonck, 100 fiches pour comprendre la linguistique, Rosny-sous-bois, Bréal, 1999.

Staudacher-Valliamée, Gillette, 1992, *Phonologie du créole réunionnais: unité et diversité*, Ed Peeters Sélaf 335, Paris, 178 p.

Staudacher-Valliamée, Gillette, 2004, *Grammaire du créole réunionnais*, Paris: Sedes, Université de La Réunion, 180 p.

## UE 6 : Initiation à la sociolinguistique

10h CM, 10h TD [6 ECTS] [coefficient 6]

(UE mutualisée avec le master anthropologie  
CM mutualisés avec le master monde hispanique)

Responsable : **Fabrice Georger**

[courriel : [fabrice.georger@univ-reunion.fr](mailto:fabrice.georger@univ-reunion.fr) ]

## DESCRIPTIF

Dans ce cours d'introduction à la sociolinguistique, les principales notions et thématiques relatives à cette discipline seront présentées.

L'accent sera mis sur la notion de *variation* : même si les langues sont structurées de façon à permettre la communication, toute langue varie et aucune n'est homogène.

L'étude de la variation suppose donc la prise en compte de divers paramètres : les langues varient en effet dans le temps et dans l'espace, et en fonction des classes sociales, entre autres. D'une région à l'autre, la même langue n'est pas parlée exactement de la même manière, les locuteurs des classes sociales favorisées ne s'expriment pas comme ceux des classes dites « défavorisées », etc. En outre, la variation est non seulement inter-dialectale - c'est-à-dire, d'un individu à l'autre - , mais aussi intra-dialectale, ce qui signifie qu'un même locuteur change de manière de parler en fonction du contexte et du statut de ses interlocuteurs (on peut aussi parler de variation stylistique). La langue change d'une génération à l'autre. En outre, les « frontières » structurelles entre les langues sont parfois floues.

Les méthodes d'analyse de la variation seront alors présentées, en tenant compte des différentes composantes de toute langue : phonétique et phonologie, lexicale, syntaxe, flexion, sémantique...

Des notions très importantes en sociolinguistique seront également étudiées de façon détaillée : *bilinguisme, plurilinguisme, diglossie, hypercorrection, insécurité linguistique, hybridité des discours* (« mélanges »), etc.

Les relations entre sociolinguistique et créolistique seront explicitées, avec une focalisation particulière, mais non exclusive, sur le terrain réunionnais.

## BIBLIOGRAPHIE

H. Boyer, *Introduction à la sociolinguistique*, Paris, Dunod, 2001.

C. Baylon, *Sociolinguistique : société, langue et discours*, Paris, A. Colin, 2<sup>nd</sup>e édition, 2005.

P. Bourdieu, *Ce que parler veut dire. L'économie des échanges linguistiques*, Paris, Fayard, 1982.

P. Bourdieu, *Langage et pouvoir symbolique*, Paris, Seuil, 2001.

L.-J. Calvet, *La sociolinguistique*, Paris, PUF, Que sais-je ?, 1993/1998.

W. Labov, *Sociolinguistique*, Paris, Minuit, 1978.

M.-L. Moreau, *Sociolinguistique : les concepts de base*, Hayen, Belgique, Mardaga, 1997  
Baylon, Christian, *Sociolinguistique : société, langue et discours*, Paris, A. Colin, 2<sup>nd</sup>e édition, 2005.

## UE 7 : Anthropologie sociale et culturelle

10h CM, 10h TD [6 ECTS] [coefficient 6]

(UE mutualisée avec le master anthropologie)

Responsable : **Thierry Malbert**

[courriel : [thierry.malbert@univ-reunion.fr](mailto:thierry.malbert@univ-reunion.fr)]

## DESCRIPTIF

L'anthropologie sociale et culturelle est la science qui a pour objet d'étude tous les phénomènes sociaux qui requièrent une explication par des facteurs culturels. L'ethnologie et l'anthropologie mettent plus l'accent sur le local que sur le général et ne voient pas l'individu seulement comme un consommateur ou un calculateur rationnel, mais influencé par une culture, des valeurs et des normes propres à son environnement. Une réflexion sur les véritables enjeux de l'anthropologie dans nos sociétés actuelles est au cœur de cet enseignement.

Ce séminaire a pour premier objectif de présenter l'anthropologie sociale et culturelle avec ses auteurs et ses courants fondateurs, ses divergences et ses points communs. Dans un deuxième temps seront développés des analyses anthropologiques portant sur les sociétés insulaires de l'océan Indien occidental Madagascar, l'archipel des Comores, Zanzibar, La Réunion, Maurice, Rodrigues, Les Seychelles.

Les notions spécifiques et nécessaires à l'étude de l'anthropologie sociale et culturelle portant principalement sur les rites de passage et les croyances, les structures de parenté et les mariages, ainsi que les institutions d'un groupe (ces institutions sont conçues comme le fondement des structures sociales), seront définies, illustrées de manière détaillée et questionnées en contexte.

Plus généralement si l'anthropologie culturelle cherche à « penser et comprendre l'unité de l'homme à travers la diversité des cultures », l'anthropologie sociale, à travers un travail du terrain rigoureux, cherche à comprendre la façon de vivre d'une ethnie en particulier. Ce terrain est une expérience personnelle et l'engagement individuel de l'anthropologue dans ce travail se trouve dans ce qu'il écrit. Cet enseignement permettra aux étudiants d'obtenir des clés pour décoder et mieux comprendre les sociétés de l'océan Indien.



## BIBLIOGRAPHIE :

- Andoche, J. (1998), « L'interprétation populaire de la maladie et de la guérison à l'île de La Réunion », *Sciences sociales et santé*, VI, n°3-4, pp. 145-165.
- Barat, C. (1990), « Classification et typification dans un contexte multiculturel », in Reverzy, J.-F. et J.-C. Marimoutou (eds.), *L'espoir transculturel*, tome 2, *Iles et fables*, Paris, L'Harmattan.
- Benoist, J. (1986), « Le métissage », in Ferembach, D., Suzanne, C. et Chamla, M.-C. (eds), *L'homme, son évolution, sa diversité*, Paris, CNRS, 551 p.
- Benoist, J. (1985), « Héritage, naissance et structure d'une société », *Acte du colloque CHEAM, La Réunion dans l'océan Indien*.
- Benoist, J., Bonniol, J.-L. (1997), *La diversité dans l'unité : la gestion pragmatique du pluralisme dans les sociétés créoles*, Ed. AUPELF-UREF, p. 161-172.
- Blanchy-Daurel, S. (1990), *La vie quotidienne à Mayotte*, Paris, L'harmattan, coll. « Repères pour Madagascar et l'océan Indien ».
- Cherubini, B. (1994), *Localisme, fêtes et identités : une traversée ethno-festive*, Paris, L'Harmattan, Saint-Denis, Université de La Réunion, 336 p.
- Cherubini, B. (2003), « Pour une encyclopédie du contact interculturel et des formes de créolisation », in R. Lucas (éd.), *Sociétés plurielles dans l'océan Indien*, Université de La Réunion, Karthala, p. 15-31.
- Dumas-Champion, F. (1993), « Les cheveux maillés ou le marquage de l'identité ethnique en milieu créole réunionnais », *Nouvelle revue d'ethnopsychiatrie*, 20, p. 105-118.
- Ghasarian, C. (1990), *Indianité à La Réunion : gestion d'une double identité, vivre au pluriel. Production sociale des identités à l'île Maurice et à La Réunion*, co- édité par J.-L. Alber et M. Watin, Université de La Réunion.
- Levis-Strauss, C. (2000), « Question de parenté », in *L'Homme*, n°154-155.
- Levis-Strauss, C. (1964), *Le cru et le cuit*, Paris, Broché, 402 p.
- Malbert, T. (2007), « Le rôle des représentations de l'hérédité dans la structuration des filiations », in *Famille et parentalité : rôles et fonctions entre tradition et modernité*, T. Malbert et M. Latchoumanin (dir.), Paris, L'Harmattan.
- Malbert, T. (2010), « L'identité à Mayotte : le nom de famille et sa réforme. Regard anthropologique », in *Formation permanente et constructions identitaires dans les îles de l'océan Indien*, M. Latchoumanin (dir.), Karthala Editions, p. 173-187.
- Malbert, T. (2010), « Réseaux de parenté et quête des héritages, de l'Inde du Sud à l'île de La Réunion », in *La diaspora indienne dans l'histoire des îles et pays de l'océan Indien (Actes du Colloque international Pondichéry)*, S. Fuma et S. Pannirselvame, Chaire UNESCO – Université de La Réunion.
- Malbert, T. (2010), « Généalogie et représentation de l'hérédité dans les familles réunionnaises », in *Chronique d'une autre France : La Réunion. Genre de vie et intimités créole*, D. Le Gall et N. Roinsard (dir.), Paris, L'Harmattan, p. 221-239.
- Malbert, T. (2015), « Regard anthropologique sur l'évolution de la famille à La Réunion », in *L'éducation familiale, quels nouveaux défis ? Parent, enfant et école*, T. Malbert (dir.), Karthala, p. 69-85.
- Malbert, T., Pithon, G. (2016). *La transmission des valeurs sociales et familiales dans l'océan Indien. Présentation du dossier. La revue internationale de l'éducation familiale*.
- Malbert, T. (2017), « Emergence d'une culture indianocéanique, leviers et perspectives ? », in *Dire l'océan indien, Observatoire des Société de l'Océan Indien*, Université de La Réunion.
- Malinowski, B. (1970). « Une théorie scientifique de la culture », Paris, Ed. Du Seuil, 183 p.
- Ottino, P. (1998), « Les champs de l'ancestralité à Madagascar : parenté, alliance et patrimoine », Paris, Karthala, 685 p.
- Poirier, J. (1999), « Culture créole, hétéroculture réunionnaise », in *La recherche anthropologique à La Réunion*, Université de La Réunion, p. 125-145.
- Segalen, M. (1998), *Rites et rituels contemporains*, Paris, Nathan, 127 p.
- Rafidinarivo, C., Malbert, T. (2015), « Dialogue interreligieux et cohésion sociale à La Réunion », in *Liberté religieuse et cohésion sociale*, Laurence Faberon (dir.), PUAM.
- Van Gennep, A. (1904), *Tabous et totémisme à Madagascar*, Ed. E Leroux, Paris.
- Van Gennep, A. (1909), *Les rites de passages*, Paris, ed. Picard (1981).
- Watin, M. (1992), « Nouveaux espaces, nouvelles familles », in *Actes du Colloque Fécondité et insularité*, Saint-Denis, Université de La Réunion.
- Wolf, E. (1991), *Quartier de vie, Approche ethnologique des populations défavorisées de l'île de La Réunion*. Saint-Denis, Arca-Ciurf.

## **UE 8 : UEs Mineures**

**10h CM, 10h TD [6 ECTS] [coefficient 6]**

Options possibles : UEs du master info-com, monde anglophone, lettres

Le descriptif et la bibliographie seront fournis par les enseignant.e.s assurant ces UEs

## M1 – Semestre 2

### UEs Majeures

## UE9 : Méthodologie de la recherche 2

10h CM + 10 h TD [2 ECTS] [coefficient 2]

Responsable : Audrey Noël

courriel : audrey.noel@univ-reunion.fr

### DESCRIPTIF

Cet enseignement se situe dans la continuité de l'UE 1 (voir *supra*) et se centre sur les procédés et les méthodes de recherche, plus particulièrement sur la collecte de données et leur traitement afin de permettre l'acquisition et la constitution de corpus. Il sera bien évidemment pris en compte l'avènement de l'ère du numérique et son rôle crucial dans la constitution de bases de données.

Les principales questions suivantes seront traitées :

Qu'est-ce qu'une enquête linguistique ? Quels sont les principes qui président à son élaboration et quelles sont les contraintes de terrain qui limitent son emploi ? Quelles sont les différentes méthodes d'enquête ? Une enquête linguistique peut-elle aussi se faire sans questionnaire ni protocole ? Qu'est-ce qu'une donnée linguistique de terrain ? Est-elle plus fiable qu'une donnée de seconde main, ou que les données de l'intuition introspective ? Est-elle moins construite ou moins induite que les données livresques ? Quelle est la part d'induction dans le processus d'observation et de collecte de données ? Quelle est l'échelle d'implication de l'enquêteur et quelles en sont les conséquences sur ses enquêtes ? Quels sont les biais possibles lors du recueil de données, et comment les éviter ? Comment définir le cadre théorique nécessaire à l'élaboration et à l'analyse des enquêtes ?

Sur le plan épistémologique, on exposera à cette occasion les enjeux et les débats classiques entre les traditions empiristes, pour lesquelles la théorie se construit à partir de l'examen des données en privilégiant la méthode inductive, et les traditions rationalistes, voire mentalistes, qui privilégient la méthode hypothético-déductive. Par exemple, on se demandera dans quelle mesure la méthode du corpus livre des données suffisantes pour construire un modèle théorique, ou pour valider celui-ci, ou encore quelles sont les relations entre le corps d'hypothèses et les méthodes d'analyse du corpus.

### BIBLIOGRAPHIE

- Béaud, Michel, *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger un mémoire de master, une thèse de doctorat ou tout autre travail universitaire à l'ère du Net*, Paris, La Découverte, 2006.
- Blanchet, Philippe, *La linguistique de terrain. Méthode et théorie. Une approche ethnosociolinguistique de la complexité*, 2<sup>ème</sup> édition revue et complétée, Presses universitaires de Rennes, 2012.
- Berthier, Nicole, *Les techniques d'enquête : méthode et exercices corrigés*, Paris, Armand Colin, 1998/2000.
- Blanchet, Philippe & Patrick Chardent (dir.), *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures, Approches contextualisées*, Paris, Éditions des archives contemporaines, 2011.
- Blanchet Alain & Anne Gotman, *L'enquête et ses méthodes. L'entretien*, Paris, Armand Colin, 2005.
- CEDIP, Les principaux biais à connaître en matière de recueil d'information, 2014.  
<http://www.cedip.developpement-durable.gouv.fr/les-principaux-biais-a-connaître-en-matière-de-a1113.html>
- Houdart, Olivier et Prioul, Sylvie, *La ponctuation : Ou l'art d'accommoder les textes*, Paris, Seuil, 2006.
- Grawitz, Madeleine, *Méthodes des sciences sociales*, Paris, Dalloz, 1993.
- Guidère, Mathieu, *Méthodologie de la recherche : guide du jeune chercheur en lettres, langues, sciences humaines et sociales*, Paris, Ellipses, 2004.
- Kaufmann, Jean-Claude, *L'entretien compréhensif*, Paris, Armand Colin, 2004.
- Quivy, Raymond et Van Campenoudt, Luc, *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod, 1988.
- Staudacher-Valliamée, Gillette, (éd) « Méthodes et problèmes de la collecte des données : tradition orale créole », *Travaux et Documents*, Revue de la Faculté des Lettres et Sciences humaines, Université de La Réunion, N° 7,

Juin 2006.

## UE10 : Langue vivante étrangère ou régionale 2

20h TD [2 ECTS] [coefficient 2]

### DESCRIPTIF

L'étudiant.e a le choix entre plusieurs langues : anglais, espagnol, allemand, malgache, créole.  
L'objectif est d'améliorer la production écrite et orale, plus spécifiquement en vue de rédiger des articles et des résumés d'articles, ou de communiquer à des colloques ou journées de recherche dans une langue autre que le français.

### BIBLIOGRAPHIE

Elle sera fournie par l'enseignant.e assurant le cours.

## UE11 : Projet personnel individualisé 2

5h TD [1 ECTS] [coefficient 1]

Responsable : Mylène Lebon-Eyquem  
[courriel : mylene.eyquem@univ-reunion.fr]

### DESCRIPTIF

Ce séminaire se situe dans la continuité de l'UE 3 (voir *supra*) et a pour objectifs l'ajustement du projet de formation de l'étudiant.e en fonction de ses résultats du premier semestre et la consolidation de son projet professionnel.

### BIBLIOGRAPHIE

GILLES D., SAULNIER-CAZALS J. et VUILLERMET-CORTOT M.-J. (1994), *Socrate, le retour...* Pour accompagner la réussite universitaire et professionnelle des étudiants, Editions Septembre, Québec.  
Téléchargeable sur le site [www.projetpro.com](http://www.projetpro.com)  
GILLES D., MILLAUD-COLLIER C., SAULNIER-CAZALS J. et VUILLERMET-CORTOT M.-J. (2002), *Projet professionnel de l'étudiant : les nouvelles données*, ONISEP, Paris.  
*L'accompagnement de la construction du projet de l'étudiant dans les parcours Licence et Master*, Colloque sous le patronage de la Conférence des Présidents d'Université, Université Claude Bernard Lyon 1, 19 novembre 2002.  
Les actes du colloque sont disponibles sur le site :  
<http://nte-serveur.univ-lyon1.fr/nte/gilles/colloque19novembre/index19nov.html>

## UE12 : Participation à des manifestations scientifiques 1

[1 ECTS] [coefficient 1]

Responsable : Mylène Lebon-Eyquem  
[courriel : mylene.eyquem@univ-reunion.fr]

### DESCRIPTIF

Lors de cette UE, les étudiant.es participera, en tant qu'auditeurs, à concurrence de 10h minimum, à différentes manifestations scientifiques de l'UFR Lettres et sciences humaines et des universités partenaires ou extérieures (vidéos, visioconférences en ligne). Chaque manifestation donnera lieu à une courte synthèse

(objectifs et enjeux de la conférence, problématiques abordées lors des échanges). Une attestation de présence devra être fournie.

Les objectifs visés sont :

- Familiariser les étudiant.e.s avec le monde de la recherche dans l'Océan Indien et ailleurs ;
- leur donner le goût de la recherche en Lettres et sciences humaines ;
- les sensibiliser à des questionnements et problématiques de chercheurs.

## BIBLIOGRAPHIE

Beaud, Michel, *L'art de la thèse*, Paris, La découverte, 1994 [BU : 378 BEA]

Fondanèche, Daniel, *Guide pratique pour rédiger un mémoire de maîtrise, de DEA ou une thèse*, Paris, Vuibert, 1999.

Blanchet, Philippe, *La linguistique de terrain, méthode et théorie. Une approche ethno-sociolinguistique de la complexité*, édition revue et complétée, Presses Universitaires de Rennes, 2012.

Foucault, Michel, *L'archéologie des savoirs*, Paris, Gallimard, « Tel », 1969. [BU : 1"4" FOUC 1] [texte fondateur pour la méthodologie en histoire culturelle].

## UE 13 : Langues en contact et langues de contact

10h CM, 10h TD [6 ECTS] [coefficient 6]

(UE mutualisée avec le master anthropologie)

Responsable : Mylène Lebon-Eyquem

courriel : mylene.eyquem@univ-reunion.fr

## DESCRIPTIF

Ce séminaire a pour principal objectif l'analyse linguistique et sociolinguistique des situations de contacts de langues. Il s'agit de présenter des outils et des méthodes générales de description et d'analyse linguistique, ainsi que les paramètres de la variation et les grands principes de la sociolinguistique. Les différentes composantes de la langue seront abordées : phonologie, flexion, syntaxe, lexique.

Les notions théoriques nécessaires à l'étude des langues en contact (emprunt, interférence, hypercorrection, diglossie et concurrence linguistique, alternance et hybridation discursives, interlecte, continuum, etc.) seront définies, illustrées de manière détaillée et questionnées.

L'étude se concentrera principalement sur les contacts entre français et créole sur le terrain réunionnais. Les relations complexes entre les deux langues seront étudiées et différentes approches seront confrontées, en prenant en compte à la fois la variation (synchronique et diachronique) au sein des deux langues et entre les deux langues, la dimension cognitive et la dichotomie langue/discours.

Dans un cadre comparatiste, le terrain réunionnais sera confronté à d'autres situations de contact susceptibles d'apporter un éclairage intéressant. De nombreuses analyses de corpus seront proposées.

## BIBLIOGRAPHIE

Baylon, Christian, *Sociolinguistique. Société, langue et discours*, Paris, Armand Colin, 1996.

Blanche-Benveniste, Claire, *Approches de la langue parlée en français*, Paris/Gap, Ophrys, 2000.

Blanche-Benveniste, Claire, *Le français parlé*, Paris, CNRS éditions, 1990.

Blanche-Benveniste, Claire, *Le français. Usages de la langue parlée* (avec la collaboration de Philippe Martin pour la prosodie), Leuven/Paris, Peeters, 2000.

Calvet, Louis-Jean, *La sociolinguistique*, Paris, PUF, Que sais-je ?, 1993/1998.

Cellier, Pierre, *Comparaison syntaxique du créole réunionnais et du français*, Université de la Réunion, 1985.

Chaudenson, Robert, *La créolisation : théorie, applications, implications*, Paris, L'Harmattan, 2003.

Chaudenson, Robert, *Le lexique du parler créole de la Réunion* (2 tomes), Paris, Champion, 1974.

Chaudenson, Robert, *Les créoles*, Paris, PUF, Que sais-je ?, 1995.

Chaurand, Jacques, *Histoire de la langue française*, Paris, PUF, Que sais-je ?, 1969/2011.

Frei, Henri, *La grammaire des fautes*, Rennes, ennoïa, 2007 (1928).

Gadet, Françoise, *Le français ordinaire*, Paris, Armand Colin, 1997.

Mangueneau, Dominique, *Aborder la linguistique*, Paris, Seuil, 1996/2009.

Martinet, André, *Éléments de linguistique générale*, Paris, Armand Colin, 1960/1970/1996/2005.

- Moeschler, Jacques et Auchlin, Antoine, *Introduction à la linguistique contemporaine*, Paris, Armand Colin, 1997.
- Prudent, Félix, « Diglossie et interlecte », *Langages*, 61, 13-38, 1981.
- Prudent, Félix, « Pratiques interlectales et résurgences puristes. Les modalités et les fruits d'une politique linguistique outremer. ». *Etudes Créoles*, 28, pp. 1-11, 2006.
- Mufwene, Salikoko, *Créoles, écologie sociale, évolution linguistique*, Paris, L'Harmattan, 2005.
- Rouayrenc, Catherine, *Le français oral* (2 volumes), Paris, Belin, 2010.  
vol. 1 : *Les composantes de la chaîne parlée* ; vol. 2 : *L'organisation et la réalisation de l'énoncé oral*.
- Siouffi, Gilles et Van Raemdonck, Dan, *100 fiches pour comprendre les notions de grammaire*, Rosny-sous-bois, Bréal, 2007.
- Staudacher-Valliamée, Gillette, *Grammaire du créole réunionnais*, Sedes/Univ. de la Réunion, 2004.
- Valdman, Albert, *Le créole : structure, statut et origine*, Paris, Klincksieck, 1978.

## UE 14 : L'enfant, le langage et les langues

### 10h CM, 10h TD [6 ECTS] [coefficient 6]

Responsable : Mylène Lebon-Eyquem  
courriel : [mylene.eyquem@univ-reunion.fr](mailto:mylene.eyquem@univ-reunion.fr)

#### DESCRIPTIF

Il s'agit de présenter les différentes étapes de l'acquisition d'une langue ainsi que les spécificités de l'appropriation langagière dans les sociétés créoles qui ont favorisé l'apparition d'un système complexe où une langue « haute » prend en charge la communication officielle et prestigieuse (littérature, école, religion, comptabilité) et une langue « basse » assure la communication quotidienne et informelle le plus souvent à l'oral. Le terrain premier sera celui de La Réunion, mais des comparaisons seront conduites avec les autres Régions d'Outre Mer (Guadeloupe, Guyane, Martinique), les terrains de l'Océan Indien que sont Maurice et Les Seychelles et d'autres contextes non créolophones.

Le cours fera découvrir et manipuler des outils informatisés permettant de consulter et d'exploiter les grands corpus dans le domaine de l'acquisition/apprentissage des langues (CLAN, PHON, CHILDES).

Enfin, une réflexion sera menée sur la construction d'un cadre sociolinguistique original pour penser la réussite des apprentissages notamment linguistiques.

#### BIBLIOGRAPHIE

- Adelin, Evelyne et Lebon-Eyquem, Mylène, *Adaptation de la didactique du français aux situations de créolophonie. Guide du maître - La Réunion, cycle 2 (CP-CE1)*, OIF, Direction de l'Éducation et de la Formation, Programme d'apprentissage du français en contexte multilingue, 2010.
- Adelin, Evelyne, *Créole et français de petits écoliers réunionnais. Prolégomènes à l'évaluation de langues proches*, Thèse de doctorat, Université de la Réunion, 2008.
- Bernstein, Basil, *Langage et classes sociales*, Paris, Minuit, 1975.
- Bruner, Jérôme S., *Le développement de l'enfant : savoir faire, savoir dire*. Paris, PUF, 1983.
- Chaudenson, Robert, *Créoles et enseignement du français*, Saint-Denis, CERFOI, Université de la Réunion, Paris, L'Harmattan, 1989.
- Lautrey Jacques, *Classe sociale, milieu familial, intelligence*, Paris, PUF, 1989.
- Lebon-Eyquem, Mylène, *Une approche du développement langagier de l'enfant réunionnais dans la dynamique créole-français*, thèse de doctorat, université de La Réunion, 2007.
- Noël, Audrey, *Création du BÉOCLER : Batterie d'Évaluation Orthophonique des Compétences Langagières des Enfants Réunionnais. De la conceptualisation à l'expérimentation*, thèse de doctorat, Université de La Réunion, 2015.
- Rondal, Jean-Adolphe, *L'évaluation du langage*. Hayen. Belgique, Mardaga, 1997.
- Rondal, Jean-Adolphe *et al.*, (1985). « Analyse du langage et des interactions verbales adulte / enfant ». *Bulletin d'Audiophonologie*, 5. 507-536.
- Rondal, Jean-Adolphe *et al.*, « Le Développement du langage oral », in Rondal, Jean-Adolphe et Esperet, Éric (éd.). *Manuel de psychologie de l'enfant*. Hayen, Belgique, Mardaga, 1999.
- Tomasello, M., *Aux origines de la cognition humaine*, trad. Y. Bonin, Paris, Retz, 2004 (édition originale, 1999).
- Tabouret-Keller, Andrée, *La maison du langage*, collection « Série Langage et Cultures ». Presses universitaires. Université de Paul Valéry, Montpellier III, 1997.

## SITOGRAFIE

<http://childes.psy.cmu.edu/>

## UE 15 :

### Le plurilinguisme dans l'océan Indien

10h CM, 10h TD [6 ECTS] [coefficient 6]

Responsable : **Fabrice Georger**

[courriel : [fabrice.georger@univ-reunion.fr](mailto:fabrice.georger@univ-reunion.fr)]

#### DESCRIPTIF

Ce cours abordera le plurilinguisme à la fois sur un plan social et sur un plan individuel. Seront abordées les typologies des situations plurilingues, les caractéristiques de la communication plurilingue, ainsi que la compétence plurilingue.

On traitera également dans ce cours des approches didactiques du plurilinguisme. Ainsi, la didactique intégrée, la didactique adaptée, la didactique de l'intercompréhension et l'éveil aux langues seront examinés.

#### BIBLIOGRAPHIE

Dabène L., *Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues*, Coll. « Références », Paris, Hachette, 1994.

Doyé, P., *L'intercompréhension. Guide pour l'élaboration des politiques éducatives en Europe. De la diversité linguistique à l'éducation plurilingue*. Étude de référence, Strasbourg, Conseil de l'Europe, 2005.

Gajo, L., Matthey, M., Moore, D. *et al.* (éd.), *Un parcours au contact des langues : Textes de Bernard Py commentés*, Paris, Crédif-Didier, LAL, 2004.

Ludi, G. & Py, B., *Être bilingue*, Berne, Peter Lang, 1986.

Moore, D., *Plurilinguismes et école*, Paris, Didier, 2006.

Moore, D., et Castelloti, V., *La compétence plurilingue : regards francophones*, Berne, Peter Lang, 2008.

## UE 16 : Travail d'étude et de recherche

5TD [6 ECTS] [coefficient 6]

#### DESCRIPTIF

Chaque étudiant.e présente l'état de ses travaux (mémoire, notamment) devant les autres étudiants en fin de semestre qui sert d'entraînement à la soutenance en fin de M2.

Elle/il fournit également un rapport d'étape de son travail de recherche (extraits de son mémoire) à sa/son directrice.teur de recherche afin de valider l'UE.

Ce rapport d'étape se présente sous la double forme d'une version écrite. Le travail devra respecter les normes et le niveau d'exigence attendus en master.

Toutes les précisions nécessaires seront fournies par le/la directrice.teur du mémoire.

## M2 – Semestre 3

### UEs Majeures

#### UE17 : Méthodologie de la recherche 3

10h CM + 10 h TD [2 ECTS] [coefficient 2]

Responsable : **Nathalie Wallian**

[courriel : [nathalie.wallian@univ-reunion.fr](mailto:nathalie.wallian@univ-reunion.fr)]

##### DESCRIPTIF

Cet enseignement se situe dans la continuité de l'UE 1 et de l'UE 9 (voir *supra*).

L'accent est mis en priorité sur l'exploitation et l'analyse de corpus selon la méthode choisie (analyse qualitative - analyse quantitative) et l'exposé des résultats d'une recherche.

La maîtrise des procédés de transcription et l'utilisation de logiciels et d'outils statistiques adaptés pour la visualisation et l'interprétation des résultats seront présentés.

Les modalités de présentation d'un mémoire scientifique (mise en page, bibliographie, ponctuation, etc.) et les différentes fonctionnalités informatiques (titres, table des matières, index, etc.) seront également exposées. Enfin,

##### BIBLIOGRAPHIE

Béaud, Michel, *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger un mémoire de master, une thèse de doctorat ou tout autre travail universitaire à l'ère du Net*, Paris, La Découverte, 2006.

Blanchet, Philippe, *La linguistique de terrain. Méthode et théorie. Une approche ethnosociolinguistique de la complexité*, 2<sup>ème</sup> édition revue et complétée, Presses universitaires de Rennes, 2012.

Blanchet, Philippe & Patrick Chardent (dir.), *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures, Approches contextualisées*, Paris, Éditions des archives contemporaines, 2011.

Blanchet Alain & Anne Gotman, *L'enquête et ses méthodes. L'entretien*, Paris, Armand Colin, 2005.

Houdart, Olivier et Prioul, Sylvie, *La ponctuation : Ou l'art d'accommoder les textes*, Paris, Seuil, 2006.

Kaufmann, Jean-Claude, *L'entretien compréhensif*, Paris, Armand Colin, 2004.

Grawitz, Madeleine, *Méthodes des sciences sociales*, Paris, Dalloz, 1993.

Quivy, Raymond et LucVan Campenoudt, *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod, 1988.

#### UE18 : Langue vivante étrangère ou régionale 3

20h TD [2 ECTS] [coefficient 2]

##### DESCRIPTIF

L'étudiant.e a le choix entre plusieurs langues : anglais, espagnol, allemand, malgache, créole.

L'objectif est d'améliorer la production écrite et orale, plus spécifiquement en vue de rédiger des articles et des résumés d'articles, ou de communiquer à des colloques ou journées de recherche dans une langue autre que le français.

##### BIBLIOGRAPHIE

Elle sera fournie par l'enseignant.e assurant le cours.



# UE19 : Communication orale

## Pratiques de la présentation orale

18h TD [2 ECTS] [coefficient 2]

Responsable : Félix Marimoutou  
[courriel : felix.marimoutou@univ-reunion.fr]

### DESCRIPTIF

L'objectif de ce cours est de maîtriser l'art de la parole en public.

Constat : qu'est-ce qui fait la différence entre une bonne soutenance et une excellente soutenance ? La maîtrise de l'art oratoire. Force est de constater que la prise de parole en public - ce que l'on désigne généralement par le terme vague et générique d'oral - n'est pas le point fort de l'enseignement dans l'université française. Pourtant, la prise de parole face à un public se retrouve partout, de la L1 au doctorat, aux concours comme aux entretiens d'embauche et cela coûte cher. Et même dans les actes de la vie quotidienne, comme négocier un achat, une réduction, que sais-je encore, celui qui maîtrise les outils de l'art oratoire s'en sortent beaucoup mieux que les autres.

Apprendre à parler en public devient donc un atout dans un monde où l'écrit s'étend partout mais où, paradoxalement, la parole garde toute son importance, d'où l'intérêt de ce cours qui se déroule en plusieurs étapes.

- respirer
- écouter
- articuler
- verbal et non verbal ou l'importance du corps
- maîtriser les situations d'énonciation
- performer à partir de notes
- préparer son discours
- se préparer au discours.

Les exercices divers et variés qui seront pratiqués en TD permettront, sinon de maîtriser, du moins de prendre conscience de l'importance de la prise de parole en public. Tous ces exercices convergent vers la présentation orale des travaux de M2 et la soutenance du mémoire.

### BIBLIOGRAPHIE

Des indications bibliographiques seront fournies en début de TD.

# UE20 : Théories de la créolisation

10h CM, 10h TD [6 ECTS] [coefficient 6]

Responsable : Audrey Noël  
courriel : [audrey.noel@univ-reunion.fr](mailto:audrey.noel@univ-reunion.fr)

### DESCRIPTIF

Ce séminaire aborde la question des théories concurrentes de la genèse des langues créoles.

Dans un premier temps, les concepts fondamentaux seront expliqués et approfondis : lecture, dialecte, variation, appropriation, substrat, superstrat, parlers endogènes, parlers exogènes, pidgins, diglossie, interlecte, etc.

Ensuite, on se demandera dans quelles conditions sociohistoriques sont apparues les langues créoles, avec une focalisation particulière sur le créole réunionnais, et on s'interrogera sur une hypothétique spécificité des langues créoles, soit du point de vue synchronique, soit du point de vue diachronique.

Les principales théories de la créolisation seront présentées, discutées et critiquées : la théorie qui avance que les créoles seraient des « pidgins » devenus langues maternelles, les théories « substratistes », les théories « superstratistes », la théorie du bioprogramme (Bickerton), la théorie de la relexification, etc.

## BIBLIOGRAPHIE

- Chaudenson Robert, *Le lexique du parler créole de la Réunion* (2 tomes), Paris, Champion, 1974.  
Chaudenson, Robert, *Textes créoles anciens (La Réunion et Ile Maurice) : comparaison et essai d'analyse*, Hamburg, Buske, 1981.  
Chaudenson Robert, *Créoles et enseignement du français*, Paris, L'Harmattan, 1989.  
Chaudenson Robert, *Les créoles*, Paris : PUF (Que sais-je ?), 1995.  
Chaudenson Robert, *La créolisation : théorie, applications, implications*, Paris, L'Harmattan, 2003.  
Manessy, Gabriel, *Créoles, pidgins, variétés véhiculaires. Procès et genèse*, Paris, CNRS Éditions, 1995.  
Mufwene Salikoko, S., *Créoles, écologie sociale, évolution linguistique*, Paris, L'Harmattan, 2005.  
Valdman Albert, *Le créole : structure, statut et origine*, Paris, Klincksieck, 1978.

## UE21 : Politiques linguistiques

10h CM, 10h TD [6 ECTS] [coefficient 6]

Responsable : **Fabrice Georger**

[courriel : [fabrice.georger@univ-reunion.fr](mailto:fabrice.georger@univ-reunion.fr)]

### DESCRIPTIF

À travers ce séminaire, seront abordées les questions soulevées par l'action des pouvoirs publics sur les statuts des langues et leurs aménagements. Quels en sont les principaux objectifs ? De quels outils disposent-ils ? Quelles sont les instances au service de cette politique ? Quelles places occupent les scientifiques, les locuteurs ? La neutralité est-elle possible ?

Certaines politiques linguistiques connues seront présentées : la politique linguistique interne et externe de la France, les actions de la francophonie, la défense des langues dites minoritaires, les principales revendications linguistiques des acteurs engagés, les avancées ou les freins concernant le créole réunionnais, les actions entreprises en faveur d'autres créoles, les politiques linguistiques d'autres pays, ...

### BIBLIOGRAPHIE

- Calvet, Louis-Jean, *La guerre des langues et les politiques linguistiques*, Paris, Payot, 1987.  
Calvet, Louis-Jean, *Les politiques linguistiques*, Paris, PUF (Que Sais-je ?), 1996.  
Chaudenson Robert, « Politique et aménagement linguistiques. Des concepts revisités à la lumière de quelques expériences », in C. Juillard et Louis-Jean Calvet (éds) *Les politiques linguistiques, mythes et réalités*, FMA, AUPELF-UREF, Beyrouth, 1997.  
Halaoui, Nazam, *Politique linguistique, faits et théories*, OIF, Ecriture, Essais et entretiens, 2011.

Des documents numériques, des sites institutionnels (DGLFLF, OIF, Académie Française, Conseil de l'Europe, UNESCO, autres ...) ou associatifs (Potomitan, FLAREP, Lofis la lang kréol, autres ...) seront consultés.

## UE22 : Ethnologie des espaces créoles de l'Océan Indien

10h CM, 10h TD [6 ECTS] [coefficient 6]

Responsable : **Florence Callandre-Barat**

[courriel : [florence.callandre@univ-reunion.fr](mailto:florence.callandre@univ-reunion.fr)]

### DESCRIPTIF

On a toutes les raisons théoriques de penser que dès l'origine, les groupes humains ont donné à leurs établissements spatiaux, un ensemble de significations et d'attributions liées à des pratiques et à des représentations sociales et symboliques. Toutes les sociétés ont affaire avec l'étendue. Elles sont toutes situées dans l'espace, dans un espace qu'elles particularisent et qui les particularise.

Les organisations spatiales sont garantes de l'identité sociale et culturelle et elles en assurent la reproduction. L'organisation spatiale n'est pas seulement le reflet de l'organisation sociale, mais elle est aussi détentrice ou vecteur de la garantie d'identité. La relation à l'espace serait universellement garantie de la particularité des identités.

L'accent sera mis sur

- Le *koylou*, origines et symbolique.
- *Stapathi, silpi* et *oveyar, gurrukkal* et *patatsbari*
- Le *koil* Pandiali du GOL (iconographie et architecture)
- Un mythe de fondation lié à un espace sacré dédié à Maryamèn de l'Eperon
- *Gopuram du koil* Pandialé du Colosse (Pandialé, Lakshmi, Sarasvati et Saptamada)
- *Kalianom mandébom* du *Kâli Kambal kovil*, Saint-Denis
- Iconographie de l'hindouisme classique
- Le jardin botanique hindou du *Koylou* de Siva Soupramanien à Saint-Paul

#### **BIBLIOGRAPHIE**

- F. Callandre, *Koylou, Représentations divines et architecture de l'hindouisme réunionnais*. Graphica, 2009
- F. Callandre et C. Barat, *Koloss*, 2009

## **UE 23 : UEs Mineures**

**10h CM, 10h TD [6 ECTS] [coefficient 6]**

Options possibles : UEs du master info-com, monde anglophone, lettres, sciences du langage

Le descriptif et la bibliographie seront fournis par les enseignant.e.s assurant ces UEs

## M2 – Semestre 4

### UEs Majeures

#### UE24 : Séminaire méthodologique

15 TD [2 ECTS] [coefficient 2]

##### DESCRIPTIF

Tous les étudiant.e.s sont invité.e.s à présenter leurs travaux et leurs recherches (mémoire) dans la perspective de la soutenance, en présence de l'ensemble de l'équipe de formation de la mention de master.

Cette présentation orale est évaluée sous la forme d'une note pour l'UE.

#### UE25 : Participation à des manifestations scientifiques 2

[1 ECTS] [coefficient 1]

Responsable : [Mylène Lebon-Eyquem](#)

[courriel : [mylene.eyquem@univ-reunion.fr](mailto:mylene.eyquem@univ-reunion.fr)]

##### DESCRIPTIF

Lors de cette UE, les étudiant.es participera, en tant qu'audit.rices. teurs, à concurrence de 20h minimum, à différentes manifestations scientifiques de l'UFR Lettres et sciences humaines et des universités partenaires ou extérieures (vidéos, visioconférences en ligne). Chaque manifestation donnera lieu à une courte synthèse (objectifs et enjeux de la conférence, problématiques abordées lors des échanges).

Une attestation de présence devra être fournie.

Les objectifs visés sont :

- Familiariser les étudiant.e.s avec le monde de la recherche dans l'Océan Indien et ailleurs ;
- leur donner le goût de la recherche en Lettres et sciences humaines ;
- les sensibiliser à des questionnements et problématiques de chercheurs.

##### BIBLIOGRAPHIE

Beaud, Michel, *L'art de la thèse*, Paris, La découverte, 1994 [BU : 378 BEA]

Fondanèche, Daniel, *Guide pratique pour rédiger un mémoire de maîtrise, de DEA ou une thèse*, Paris, Vuibert, 1999.

Blanchet, Philippe, *La linguistique de terrain, méthode et théorie. Une approche ethno-sociolinguistique de la complexité*, édition revue et complétée, Presses Universitaires de Rennes, 2012.

Foucault, Michel, *L'archéologie des savoirs*, Paris, Gallimard, « Tel », 1969. [BU : 1"4" FOUC 1] [texte fondateur pour la méthodologie en histoire culturelle].

## **UE 26 : Stage**

**120h [3 ECTS] [coefficient 3]**

### **DESCRIPTIF**

Dans le cadre de la réforme, un stage est obligatoire.

Ce stage se déroule au 2<sup>ème</sup> semestre du M2. Il dure 120h et n'est pas rémunéré. Il peut se faire de manière continue ou fragmentée au long du semestre. Il doit être terminé avant les délibérations.

Il peut être effectué, par exemple, dans les collectivités territoriales, une administration, une entreprise privée (librairies, maisons d'édition, etc.), un théâtre, une bibliothèque, une médiathèque, une association culturelle, un établissement scolaire, etc.

Le stagiaire sollicite l'un des membres de l'équipe de formation pour être son référent. Il doit aussi avoir un tuteur dans l'entreprise ou l'établissement où il effectue le stage. Une convention est formalisée et signée **avant le début du stage**.

À l'issue du stage, un rapport de stage, dont le format sera déterminé en accord avec l'enseignant référent, sera remis à celui-ci. Le référent effectue l'évaluation.

Pour tout renseignement complémentaire, l'étudiant peut s'adresser au responsable pédagogique du master.

## **UE 27 : Travail de recherche, mémoire + soutenance**

**[24 ECTS] [coefficient 24]**

Au terme de son parcours de master, l'étudiant soutient son mémoire devant un jury composé de sa directrice ou son directeur de recherche et d'au moins un autre membre de l'équipe de formation.

N'importe quel enseignant chercheur titulaire peut diriger un mémoire de master, mais le jury de soutenance comprend obligatoirement au moins un enseignant chercheur habilité à diriger les recherches (professeur des universités ou maître de conférences habilité).

Les mémoires de recherche peuvent porter sur n'importe quel sujet de linguistique et ne sont pas nécessairement en lien direct avec les cours et les séminaires.

Il est souhaitable d'avoir un sujet de recherche dès la première année de master. L'écriture d'un mémoire de master est une entreprise difficile et de longue haleine, et il est donc indispensable d'avoir un projet assez vite, et de ne pas commencer la rédaction dans « la dernière ligne droite ».

**Un conseil :** lors de votre année de M1, n'hésitez pas à assister aux soutenances de mémoire de master (M2). C'est une excellente initiation : vous verrez concrètement dans quoi vous vous engagez et vous évalueriez mieux le niveau d'exigence en recherche, ainsi que les conditions d'une soutenance.

# MODALITES DE CONTROLE DES CONNAISSANCES

## PREMIERE ANNEE

	Intitulés Unités d'enseignement	Types et durée des épreuves			ECTS	Coeff	
		session 1		session 2			
		contrôle continu	régime dérogatoire	contrôle terminal			
M1 semestre 1	UE1	Méthodologie de la recherche [1]	Oral et / ou écrit	Oral et / ou écrit	Écrit	2	2
	UE2	Langue vivante étrangère ou régionale [1]				2	2
	UE3	Projet personnel individualisé [1]	Ecrit	Ecrit	Ecrit	1	1
	UE4	Communication écrite : pratiques rédactionnelles	Travail maison + écrit (3h max)	Écrit 3h maximum	Écrit 3h maximum	2	2
	UE5	Linguistique générale et créole	Oral et devoir (3h)	Oral ou devoir (3h)	Écrit 3h	6	6
	UE6	Initiation à la sociolinguistique	Oral et écrit 2h maximum	Oral et/ou écrit 2h maximum	Écrit 2h maximum	6	6
	UE7	Anthropologie sociale et culturelle	Ecrit 3h	Ecrit 3h	Ecrit 3h	5	5
	UE8	Mineure				6	6

	Intitulés Unités d'enseignement	Types et durée des épreuves			ECTS	Coeff	
		session 1		session 2			
		contrôle continu	régime dérogatoire	contrôle terminal			
M1 semestre 2	UE9	Méthodologie de la recherche [2]	Oral et / ou écrit	Oral et / ou écrit	Écrit	2	2
	UE10	Langue vivante étrangère ou régionale [2]				2	2
	UE11	Projet personnel individualisé [2]	Ecrit	Ecrit	Ecrit	1	1
	UE 12	Participation à des manifestations scientifiques [1] <sup>1</sup>	Ecrit	Ecrit	Ecrit	1	1
	UE13	Langues en contact et langues de contact	Oral et écrit 2h maximum	Oral et/ou écrit 2h maximum	Écrit 2h maximum	6	6
	UE14	L'enfant, le langage et les langues	Oral et écrit 2h maximum	Oral et écrit 2h maximum	Écrit 2h maximum	6	6
	UE15	Le plurilinguisme dans l'océan Indien et traduction français/créole	Oral et dossier 2h maximum	Oral ou dossier 2h maximum	Écrit 2h maximum	6	6
	UE16	Travail d'étude et de recherche	<b>Contrôle continu</b> • Présentation du rapport d'étape du mémoire au directeur de recherche. <b>Régime dérogatoire et session 2</b> • Présentation du rapport d'étape du mémoire au directeur de recherche.			6	6

<sup>1</sup> Feuille de présence ou attestation de participation (au moins 10h) nécessaire pour obtenir les ECTS de l'UE.

## MODALITÉS DE CONTROLE DES CONNAISSANCES

### DEUXIEME ANNEE

	Intitulés Unités d'enseignement		Types et durée des épreuves			ECTS	Coeff
			session 1		session 2		
			contrôle continu	régime dérogatoire	contrôle terminal		
M2 semestre 3	UE17	Méthodologie de la recherche [2]	Oral et / ou écrit 2h maximum	Oral et / ou écrit 2h maximum	Écrit (2 h)	2	2
	UE18	Langue vivante étrangère ou régionale [3]				2	2
	UE19	Communication orale	Oral (exposé + entretien) : 40 min max	Oral (exposé + entretien) : 40 min max	Oral (exposé + entretien) : 40 min max	2	2
	UE20	Théories de la créolisation	Ecrit 2h maximum	Ecrit 2h maximum	Écrit 2h maximum	6	6
	UE21	Politiques linguistiques	Exposé + dossier	Exposé ou dossier	Ecrit (4h)	6	6
	UE 22	Ethnologie des espaces créoles et de l'océan Indien	1- Présentation orale des résultats d'enquête (1h). 2 - Ecrit relatif au contenu de la formation (1h).	Écrit relatif au contenu de la formation (1h).	Écrit 2h Commentaire de texte et/ou plan ou photos d'espaces sacrés ou non	6	6
	UE 23	Mineure				6	6

	Intitulés Unités d'enseignement		Types et durée des épreuves			ECTS	Coeff
			session 1		session 2		
			contrôle continu	régime dérogatoire	contrôle terminal		
M2 semestre 4	UE24	Séminaire méthodologique	<b>Contrôle continu</b> • Participation au séminaire et présentation de l'état des travaux (mémoire) devant l'équipe pédagogique.  <b>Régime dérogatoire et session 2</b> • Présentation de l'état des travaux (mémoire) devant l'équipe pédagogique.			2	2
	UE 25	Participation à des manifestations scientifiques [2] <sup>2</sup>	Ecrit			1	1
	UE26	Stage	Effectuer un stage de 120 h (40 % de la note finale) et faire un rapport de stage (60 % de la note finale)			3	3
	UE27	Travail de recherche (mémoire)	Rendu du mémoire écrit et soutenance devant un jury			24	24

<sup>2</sup> Feuille de présence ou attestation de participation (au moins 10h) nécessaire pour obtenir les ECTS de l'UE.